

## ROZHODNUTIE

Štátna kúpeľná komisia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „Štátna kúpeľná komisia“) ako príslušný správny orgán podľa ustanovení § 41 ods. 1 a § 42 písm. c) zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a podľa ustanovenia § 17 zákona v spojení s ustanovením § 49 zákona a ustanovením § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, o žiadosti spoločnosti Slovenské liečebné kúpele Rajecké Teplice, Panenská 33, 811 03 Bratislava, IČO: 31 642 284 (ďalej len „využívateľ“) doručenej dňa 18.2.2015 o zmenu povolenia využívať prírodné liečivé zdroje s názvom Kúpeľný /vrt BJ-22/ - registračné číslo ZA-028, BJ-19 – registračné číslo ZA-022, Ženský bazén I /vrt B-1/ - registračné číslo ZA-015, Ženský bazén II /vrt B-2/ - registračné číslo ZA-016, Mužský bazén /vrt B-3/ - registračné číslo ZA-017 v Rajeckých Tepliciach, v katastrálnom území Rajecké Teplice, vydaného rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie číslo 09044/2011-43/2012/ŠKK zo dňa 27.3.2012 v znení zmeny vydanéj rozhodnutím číslo 05106-49/2013/ŠKK zo dňa 16.9.2013 r o z h o d l a

### t a k t o:

Podľa § 17 ods. 1, ods. 2 písm. a) a ods. 5 zákona sa povolenie využívať prírodné liečivé zdroje s názvom Kúpeľný /vrt BJ-22/ - registračné číslo ZA-028, BJ-19 – registračné číslo ZA-022, Ženský bazén I /vrt B-1/ - registračné číslo ZA-015, Ženský bazén II /vrt B-2/ - registračné číslo ZA-016, Mužský bazén /vrt B-3/ - registračné číslo ZA-017 v Rajeckých Tepliciach, v katastrálnom území Rajecké Teplice, vydané rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie číslo 09044/2011-43/2012/ŠKK zo dňa 27.3.2012 v znení zmeny vydanéj rozhodnutím číslo 05106-49/2013/ŠKK zo dňa 16.9.2013 (ďalej len „povolenie využívať zdroje“), v rozsahu doplnenia nového účelu využitia zdroja Kúpeľný /vrt BJ-22/ - registračné číslo ZA-028 v meste Rajecké Teplice, v katastrálnom území Rajecké Teplice a to na plnenie do spotrebiteľského balenia,

### m e n í t a k t o:

I. Prírodný liečivý zdroj a prírodný minerálny zdroj s názvom Kúpeľný /vrt BJ-22/ - registračné číslo ZA-028 v meste Rajecké Teplice, v katastrálnom území Rajecké Teplice /ďalej len „BJ-22“/

polohopisné a výškopisné zameranie: X = 1 182 209,45 m; Y = 448 236,31 m

Z<sub>terén</sub> = 412,05 m n.m.

Z<sub>pažnica</sub> = 412,65 m n.m.

sa podľa § 15 ods. 5 druhá veta v spojení s § 11 zákona sa povoľuje využívať na predmet podnikania: poskytovanie kúpeľnej starostlivosti poskytovanej v prírodných

liečebných kúpeľoch v Rajeckých Tepliciach a na plnenie do spotrebiteľského balenia povoľuje využívať

v odbernom množstve zo zdroja čerpaním, ktoré je  $Q_{\max} = 2$  l/s a na účely:

- ako prírodná liečivá voda:

*na liečebné účely*

- na vonkajšiu balneoterapiu – vaňové a bazénové kúpele,

*na pitné účely pre verejnosť /návštevníkov kúpeľného miesta/*

- ako prírodná minerálna voda: *na účely plnenia do spotrebiteľského balenia*;

pričom využitie na liečebné účely je podľa § 9a ods. 2 zákona prednostné. “

II. Využívateľovi sa v súvislosti s bodom I. tohto rozhodnutia a podľa § 13 ods. 1 zákona v spojení s § 14 ods. 1 písm. i) a § 17 ods. 1, ods. 2 písm. a) a ods. 5 zákona určujú ďalšie podmienky súvisiace s novým účelom využitia zdroja BJ-22:

1. Deň začatia využívania zdroja BJ-22 na nový účel – plnenie do spotrebiteľského balenia ako prírodnú minerálnu vodu vopred písomne nahlásiť Inšpektorátu kúpeľov a žriediel Ministerstva zdravotníctva SR.
2. Odo dňa začatia využívania zdroja na nový účel – plnenie do spotrebiteľského balenia merať odobraté množstvo zo zdroja na každý účel využitia samostatne, prietokomermi v miestach určených Inšpektorátom kúpeľov a žriediel Ministerstva zdravotníctva SR podľa § 14 ods. 1 písm. l) zákona a zabezpečiť ich pravidelné ciachovanie podľa pokynov výrobcu.
3. Odsúhlasenie umiestnenia prietokomera na nový účel využitia zdroja BJ-22 – plnenie do spotrebiteľského balenia Inšpektorátom kúpeľov a žriediel Ministerstva zdravotníctva SR podľa § 14 ods. 1 písm. l) zákona zabezpečiť najneskôr ku dňu začatia využívania zdroja na tento účel.
4. Odo dňa začatia využívania zdroja na nový účel – plnenie do spotrebiteľského balenia zabezpečiť vykonávanie fyzikálnych, chemických, mikrobiologických a biologických analýz prírodnej minerálnej vody zo zdroja BJ-22 v intervaloch stanovených pre prírodné minerálne vody využívané na plnenie do spotrebiteľského balenia a to v rozsahu podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného podľa § 53 písm. a) zákona.
5. Aktualizovať príslušný prevádzkový predpis balneotechnických zariadení /vrátane aktuálnej schémy rozvodov/ a predložiť ho Inšpektorátu kúpeľov a žriediel Ministerstva zdravotníctva SR v lehote do 90 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.“

III. V povolení využívať zdroje sa slová „prírodný liečivý zdroj s názvom Kúpeľný /vrt BJ-22/“ na všetkých miestach a vo všetkých tvaroch v súlade s § 9a ods. 2 zákona nahrádzajú slovami “prírodný liečivý zdroj a prírodný minerálny zdroj s názvom Kúpeľný /vrt BJ-22/“.

Ostatné body povolenia využívať zdroje vydaného rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie číslo 09044/2011-43/2012/ŠKK zo dňa 27.3.2012 v znení zmeny vy danej rozhodnutím číslo 05106-49/2013/ŠKK zo dňa 16.9.2013 zostávajú nezmenené.

## Odôvodnenie

Dňa 18.2.2015 doručil využívatel' Štátnej kúpeľnej komisii žiadosť o zmenu povolenia využívať zdroje. V povolení využívať zdroje má využívatel' určené využívať prírodné liečivé zdroje s názvom Kúpeľný /vrt BJ-22/ - registračné číslo ZA-028, BJ-19 – registračné číslo ZA-022, Ženský bazén I /vrt B-1/ - registračné číslo ZA-015, Ženský bazén II /vrt B-2/ - registračné číslo ZA-016, Mužský bazén /vrt B-3/ - registračné číslo ZA-017 v Rajeckých Tepliciach, v katastrálnom území Rajecké Teplice na poskytovanie kúpeľnej starostlivosti v prírodných liečebných kúpeľoch v Rajeckých Tepliciach na vonkajšiu balneoterapiu – vaňové a bazénové kúpele a na pitný účel pre verejnosť /návštevníkov prírodných liečebných kúpeľov/.

Predmetom tejto žiadosti o zmenu povolenia využívať zdroje je požiadavka využívatel'a o doplnenie nového účelu využitia prírodného liečivého zdroja s názvom Kúpeľný /vrt BJ-22/ a to na plnenie do spotrebiteľského balenia ako prírodnú minerálnu vodu. Dňom podania popísanej žiadosti sa začalo správne konanie vo veci zmeny povolenia využívať zdroje.

Využívatel' spolu so žiadosťou predložil, ako doklad vzťahujúci sa na požadovanú zmenu podľa § 17 ods. 5 zákona, odborný balneologický posudok zo dňa 23.10.2011. Zároveň predložil aj vyhlásenie, že sa nezmenili ostatné údaje, na základe ktorých bolo vydané povolenie využívať zdroje a v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov uhradil správny poplatok vo výške 200,- EUR.

Štátna kúpeľná komisia, ako príslušný správny orgán podľa § 41 ods. 1 a § 42 písm. c) zákona žiadosť prerokovala dňa 31.3.2015 a pri posudzovaní zistila, že doklad priložený k žiadosti – balneologický posudok je pre posúdenie veci nepostačujúci a preto vyzvala využívatel'a, aby v lehote do 180 dní od doručenia výzvy predložil príslušný doklad vzťahujúci sa na požadovanú zmenu – právoplatné rozhodnutie Štátnej kúpeľnej komisie o uznaní prírodnej liečivej vody zo zdroja s názvom Kúpeľný /vrt BJ-22/ aj za prírodnú minerálnu vodu (§5, §6, §9a zákona) v súvislosti s doplnením nového účelu využitia zdroja – na plnenie do spotrebiteľského balenia. Štátna kúpeľná komisia zároveň využívatel'a poučila, že bez predloženia uvedeného dokladu nemôže ďalej v konaní pokračovať vo veci vydania zmeny povolenia využívať zdroje.

Štátna kúpeľná komisia na svojom rokovaní dňa 16.11.2015 usúdila, že nakoľko vydaním rozhodnutia Štátnej kúpeľnej komisie č. 05167-121/2015/ŠKK zo dňa 21.8.2015 vo veci uznania prírodnej liečivej vody zo zdroja s názvom Kúpeľný /vrt BJ-22/ za prírodnú minerálnu vodu a nadobudnutím jeho právoplatnosti dňa 9.11.2015, pominula prekážka, pre ktorú bolo konanie prerušené, bude pokračovať v konaní o vydanie zmeny povolenia využívať zdroje.

Zároveň v súlade s § 33 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov správny orgán umožnil známym účastníkom konania, neznámym účastníkom konania verejnou vyhláškou a dotknutým orgánom vyjadriť sa k veci, podkladom rozhodnutia, navrhovať dôkazy a ich doplnenie. V stanovenej lehote účastníci konania ani dotknuté orgány v stanovenej lehote nepredložili žiadne vyjadrenia, dôkazné tvrdenia alebo doplnenia podkladov.

Štátna kúpeľná komisia sa celou vecou opätovne zaoberala na svojom rokovaní dňa 25.1.2016 a na základe uvedených skutočností a poznania ďalších skutočností z úradnej činnosti nezistila žiadne ďalšie dôvody, ktoré by bránili vyhovieť žiadosti využívateľa o zmenu povolenia využívať zdroje v navrhovanom rozsahu. Pri správnej úvahe vychádzala zo svojho rozhodnutia komisie č. 05167-121/2015/ŠKK zo dňa 21.8.2015 /právoplatnosť nadobudlo dňa 9.11.2015/, ktorým bola uznaná prírodná liečivá voda zo zdroja Kúpeľný /BJ-22/ aj za prírodnú minerálnu vodu, nakoľko je vhodná aj na plnenie do spotrebiteľského balenia.

V rozhodnutí správny orgán určil účel využitia zdroja BJ-22, doplnením pôvodného účelu využitia - na vonkajšiu balneoterapiu – vaňové a bazénové kúpele a pitný účel pre verejnosť - návštevníkov prírodných liečebných kúpeľov /prírodná liečivá voda/, o nový účel využitia – plnenie do spotrebiteľského balenia /prírodná minerálna voda/, ako aj ďalšie súvisiace podmienky. Z § 9a zákona vyplýva jeho prednostné využitie tohto zdroja na liečebné účely. Využívateľ bude povinný nahlásiť vopred deň začatia využívania zdroja na nový účel, pričom od tohto dňa musí mať zabezpečené meranie odobratého množstva zo zdroja na každý účel využitia samostatne a to prietokomermi v miestach odsúhlasených Inšpektorátom kúpeľov a žriediel Ministerstva zdravotníctva SR. Od tohto dňa bude využívateľ zároveň zabezpečovať vykonávanie fyzikálnych, chemických, mikrobiologických a biologických analýz prírodnej liečivej vody zo zdroja v intervaloch stanovených pre prírodné minerálne vody využívané na plnenie do spotrebiteľského balenia a to v rozsahu podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu. Správny orgán zároveň uložil využívateľovi povinnosť aktualizovať v súčasnosti platný prevádzkový predpis balneotechnických zariadení v súvislosti s novým účelom využitia zdroja, vrátane aktuálnej schémy rozvodov prírodnej liečivej vody a prírodnej minerálnej vody a predložiť ho Inšpektorátu kúpeľov a žriediel Ministerstva zdravotníctva SR do 90 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Správny orgán posúdil, že zmenou povolenia využívať zdroje nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani obmedzené alebo ohrozené práva účastníkov konania. Vzhľadom na to a k vyššie uvedeným skutočnostiam správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 43 ods. 3 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podať odvolanie na Štátnu kúpeľnú komisiu Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, Limbová 2, 837 52 Bratislava v lehote do 15 dní odo dňa doručenia. Toto rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov, pokiaľ nebol vyčerpaný riadny opravný prostriedok.

**doc. Ing. Jarmila Božíková, PhD.**  
**predseda**  
**Štátnej kúpeľnej komisie**

**Doručí sa:****Účastníkovi konania**

1. Slovenské liečebné kúpele Rajecké Teplice, a.s., Tichá 34, 811 02 Bratislava
2. neznámym účastníkom konania verejnou vyhláškou /Mesto Rajecké Teplice/
3. neznámym účastníkom konania verejnou vyhláškou /MZ SR/

**Dotknutým orgánom**

1. Mesto Rajecké Teplice, Nám. SNP 1/29, 013 13 Rajecké Teplice
2. Okresný úrad, Odbor starostlivosti o životné prostredie Moyzesova ul. 54, 010 01 Žilina
3. Okresný úrad v sídle kraja Žilina, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Nám. M. R. Štefánika 1, 010 01 Žilina

## **VEREJNÁ VYHLÁŠKA**

V zmysle ustanovenia § 26 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov sa toto rozhodnutie vo forme verejnej vyhlášky vyvesí po dobu 15 dní na úradnej tabuli Mesta Rajecké Teplice a iným spôsobom v mieste obvyklým. Posledný deň uvedenej lehoty je dňom doručenia. Mesto Rajecké Teplice verejnú vyhlášku s vyznačeným dňom vyvesenia a zvesenia vráti Štátnej kúpeľnej komisii Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky.

**Toto rozhodnutie Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva SR č. 09430/2015-2/2016/ŠKK zo dňa 25.1.2016 bolo**

**vyvesené na úradnej tabuli dňa:**

**zvesené z úradnej tabule dňa:**

**oznámené iným spôsobom v mieste obvyklým (uviest' spôsob) dňa:**

odtlačok pečiatky a podpis:

## **VEREJNÁ VYHLÁŠKA**

V zmysle ustanovenia § 26 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov sa toto rozhodnutie vo forme verejnej vyhlášky vyvesí po dobu 15 dní na úradnej tabuli Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky. Posledný deň uvedenej lehoty je dňom doručenia.

**Toto rozhodnutie Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva SR č. 09430/2015-2/2016/ŠKK zo dňa 25.1.2016 bolo**

**vyvesené na úradnej tabuli MZ SR dňa:**

**zvesené z úradnej tabule MZ SR dňa:**

odtlačok pečiatky a podpis: